



PAWEŁ AWDEJUK

pawel.awdejuk@gmail.com

Tłumacz techniczny i gier komputerowych

Adres

ul. Narewska 3 m.5
15-840 Białystok

Numer telefonu

503 465 769

Data urodzenia

26.10.1983

DOŚWIADCZENIE

2018

Manual iSMA Tool

Rodzaj tłumaczenia: Techniczne

Para językowa: Polski > Angielski

Ilość słów: 12 879

2018

Sierra Burgess is a Loser

Rodzaj tłumaczenia: Film

Para językowa: Angielski > Polski

Ilość minut: 105

2018

Description of Fully Automatic Anodizing Line for Aluminum Profiles

Rodzaj tłumaczenia: Techniczne

Para językowa: Angielski > Polski

Ilość słów: 11 033

2018

Mechanika procesu zagęszczania kompozytu na bazie politetrafluoroetyleny

Rodzaj tłumaczenia: Techniczne

Para językowa: Polski > Angielski

Ilość słów: 2200

2016

Fallout 1.5 - Ressurrection

Rodzaj tłumaczenia: Gra komputerowa

Para językowa: Angielski > Polski

Ilość słów: 52 000

2012

Dress Up Pups

Rodzaj tłumaczenia: Gra komputerowa

Para językowa: Angielski > Polski

Ilość słów: 7700

WYKSZTAŁCENIE

2002 - 2007

Politechnika Białostocka

Automatyka i Robotyka

2005 - 2006

Universidade da Beira Interior

Wymiana studencka w ramach projektu Socrates
Erasmus

KURSY

- Warsztaty translatorskie Stowarzyszenia Pisarzy Polskich (2017)
- Audytor wewnętrzny systemu zarządzania ISO 9001:2015 / IATF 16949:2016 (2017)
- Déjà Vu Basic Course (2014)
- mLingua - praktyki translatorskie (2014)
- First Certificate in English (2001)

ZNAJOMOŚĆ JĘZYKÓW

Angielski



Rosyjski



PROGRAMY

SDL Trados Studio 2017

Microsoft Word

Microsoft Excel

Microsoft Powerpoint